

# TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

---

---

JAARGANG 1991 Nr. 33

---

---

A. TITEL

*Tractaat tussen het Koninkrijk der Nederlanden en het Koninkrijk België  
betreffende de scheiding der wederzijdse grondgebieden;  
Londen, 19 april 1839*

**Loodswezen op de Schelde en op het Kanaal van Terneuzen**

B. TEKST

De Franse tekst van het Tractaat is bij Koninklijk besluit van 22 juni 1839 geplaatst in *Stb.* 26. Zie ook *Trb.* 1955, 157.

C. VERTALING

De vertaling in het Nederlands van het Tractaat is bij Koninklijk besluit van 22 juni 1839 geplaatst in *Stb.* 26. Zie ook *Trb.* 1955, 157.

E. BEKRACHTIGING

Zie *Trb.* 1955, 157.

F. TOETREDING

Zie *Trb.* 1955, 157.

J. GEGEVENS

Zie laatstelijk *Trb.* 1990, 40.

Bij brieven van 19 april 1990 is de in de nota's d.d. 29 en 31 januari 1990 vervatte overeenkomst (tekst in rubriek J van *Trb.* 1990, 40) medegedeeld aan de Eerste en de Tweede Kamer der Staten-Generaal.

Op grond van artikel 36ter van het Reglement van 20 mei 1843 betreffende het loodswezen op de Schelde, in haar mondingen en op het Kanaal van Terneuzen, zoals ingevoegd bij artikel 1, letter B, van de op 12 december 1968 te Brussel tot stand gekomen Overeenkomst (zie voor de tekst van die Overeenkomst *Trb.* 1969, 10) zijn op 29 en 31 januari 1991 te Brussel tussen de Nederlandse en de Belgische Regering nota's gewisseld tot wijziging van de tarieven der loodsgelden, zoals vervat in de bijlagen bij de op 29 en 31 januari 1990 te Brussel gewisselde nota's.

De gewijzigde tarieven zullen overeenkomstig het in de nota's gestelde, junctis de artikelen 36ter en 44sexies van het Reglement op 1 april 1991 in werking treden.

Wat het Koninkrijk der Nederlanden betreft, zal de in de nota's vervatte overeenkomst alleen voor Nederland gelden.

De in de nota's vervatte overeenkomst behoeft ingevolge additioneel artikel XXI, eerste lid, onderdeel b, van de Grondwet, juncto artikel 62, eerste lid, onderdeel b, van de Grondwet naar de tekst van 1972, niet de goedkeuring der Staten-Generaal.

De tekst van de nota's, met bijlage luidt als volgt.

#### Nr. I

### AMBASSADE VAN HET KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

No. Bru-9114

De Ambassade van het Koninkrijk der Nederlanden biedt het Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking haar complimenten aan en heeft de eer te verwijzen naar het overleg dat heeft plaatsgevonden tussen vertegenwoordigers van de Regering van het Koninkrijk der Nederlanden en vertegenwoordigers van de Regering van het Koninkrijk België betreffende wijziging van de tarieven der loodsgelden en van de bedragen der loodsvergoedingen voor de Schelde en haar mondingen en voor het Kanaal van Terneuzen.

Tijdens bedoeld overleg zijn, in overeenstemming met artikel 36ter van het Reglement van 20 mei 1843 betreffende het loodswezen op de Schelde, in haar mondingen en op het Kanaal van Terneuzen, zoals dat artikel is ingevoegd op grond van artikel 1, sub B, van de op 12 december 1968 te Brussel tot stand gekomen Overeenkomst tot wijziging van eerdergenoemd Reglement, de tarieven der loodsgelden voor de Schelde en haar mondingen en voor het Kanaal van Terneuzen (in Nederlandse munt), zoals vastgesteld bij de notawisseling tussen de Ambassade van het Koninkrijk der Nederlanden en het Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwik-

kelingssamenwerking van 29 en 31 januari 1990, gewijzigd in de tarieven (in Nederlandse munt), welke zijn vervat in bijlage dezes.

Tijdens bedoeld overleg zijn tevens, in overeenstemming met artikel 44sexies van genoemd Reglement van 20 mei 1843, zoals dat artikel is ingevoegd op grond van artikel 1, sub D, van hogergenoemde Overeenkomst van 12 december 1968, de laatstelijk bij notawisseling van 29 en 31 januari 1990 vastgestelde bedragen der vergoedingen ex artikel 44 sub 2 tot en met 7, van het Reglement van 20 mei 1843, zoals gewijzigd in overeenstemming met artikel 2 van de op 27 april 1965 tussen het Koninkrijk der Nederlanden en het Koninkrijk België tot stand gekomen Overeenkomst tot wijziging van de tarieven der loodsgelden voor de Schelde en haar mondingen als volgt verhoogd: de in artikel 44 sub 2 t/m 7 bedoelde bedragen der vergoedingen, namelijk fl. 89,-, fl. 178,-, fl. 356,- en fl. 712,- tot respectievelijk fl. 93,-, fl. 186,-, fl. 372,- en fl. 744.

Aangezien ingevolge de genoemde artikelen 36ter en 44sexies van het Reglement van 20 mei 1843 de in gemeenschappelijk overleg tussen de beide Regeringen gewijzigde tarieven der loodsgelden respectievelijk bedragen der loodsvergoedingen bij diplomatieke notawisseling dienen te worden vastgesteld, moge de Ambassade voorstellen dat bedoelde vaststelling door middel van onderhavige nota en het bevestigend antwoord daarop van het Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking geschiedt en dat de gewijzigde tarieven der loodsgelden en de bedragen der loodsvergoedingen in werking treden op de eerste dag van de derde maand volgend op de datum van bedoeld antwoord van het Ministerie.

De Ambassade van het Koninkrijk der Nederlanden maakt van deze gelegenheid gebruik het Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking de hernieuwde verzekering van haar zeer bijzondere hoogachting aan te bieden.

Brussel, 29 januari 1991

*Aan het Ministerie van Buitenlandse Zaken,  
Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking  
te Brussel*

---

## Tarieven per 1 april 1991

Diepgang in dm	Zee- loods- geld- tarief uit of naar zee	Binnenloodsgeldtarief						
		Min- der dan 8 zee- mijl	8 tot min- der dan 12 zee- mijl	12 tot min- der dan 18 zee- mijl	18 tot min- der dan 26 zee- mijl	26 tot min- der dan 36 zee- mijl	36 tot min- der dan 48 zee- mijl	48 tot min- der dan 62 zee- mijl
1	2	3	4	5	6	7	8	9
25 en daar beneden	271	72	81	98	109	123	139	151
26	289	73	90	104	113	130	145	161
27	303	77	92	106	121	139	151	164
28	316	81	98	112	128	145	161	176
29	333	83	103	120	132	151	164	184
30	350	90	106	123	140	159	176	192
31	362	92	109	128	145	162	182	199
32	382	98	113	132	151	175	190	211
33	394	103	120	140	159	178	198	217
34	409	104	123	145	162	184	207	230
35	422	106	128	149	174	190	214	233
36	443	111	132	159	178	201	223	245
37	466	120	140	162	188	211	233	258
38	486	123	149	175	198	222	245	269
39	508	128	151	178	201	231	255	279
40	530	132	161	188	213	240	265	291
41	566	144	174	199	230	258	286	312
42	601	151	182	213	241	271	303	333
43	638	161	192	223	258	289	319	355
44	674	174	201	234	271	305	338	371
45	710	178	214	254	286	319	357	394
46	763	192	231	269	311	343	384	422
47	817	207	250	289	331	370	412	454
48	873	222	264	311	352	395	440	485
49	927	233	279	327	371	421	466	510
50	984	250	293	343	394	443	491	543
51	1057	265	316	371	422	476	530	582
52	1127	286	338	395	454	508	566	622
53	1200	303	359	421	483	543	601	662
54	1267	319	384	447	510	572	638	702
55	1345	338	405	471	539	603	674	742
56	1429	358	430	502	572	642	714	791
57	1511	383	456	531	603	683	758	835
58	1597	404	483	564	641	723	800	882
59	1681	422	505	592	674	758	844	927

Diepgang in dm	Zee- loods- geld- tarief uit of naar zee	Binnenloodsgeldtarief						
		Min- der dan 8 zee- mijl	8 tot min- der dan 12 zee- mijl	12 tot min- der dan 18 zee- mijl	18 tot min- der dan 26 zee- mijl	26 tot min- der dan 36 zee- mijl	36 tot min- der dan 48 zee- mijl	48 tot min- der dan 62 zee- mijl
1	2	3	4	5	6	7	8	9
60	1766	443	531	619	706	796	883	973
61	1850	466	554	650	743	835	927	1019
62	1934	486	582	681	778	873	967	1067
63	2020	508	603	710	810	911	1012	1115
64	2103	530	630	735	844	951	1057	1159
65	2191	548	656	764	874	987	1095	1207
66	2273	569	683	797	911	1024	1138	1255
67	2357	593	710	826	947	1066	1181	1297
68	2441	616	733	856	978	1102	1221	1347
69	2528	636	758	883	1012	1138	1264	1392
70	2611	653	784	917	1045	1177	1310	1436
71	2695	675	810	947	1076	1215	1348	1486
72	2786	697	836	977	1116	1257	1397	1531
73	2870	720	863	1008	1149	1290	1436	1580
74	2959	743	892	1036	1185	1333	1481	1629
75	3047	763	917	1068	1219	1374	1524	1680
76	3135	784	940	1099	1257	1413	1571	1727
77	3222	806	962	1129	1289	1451	1612	1773
78	3310	834	994	1159	1325	1488	1657	1824
79	3397	851	1019	1186	1360	1528	1699	1867
80	3486	873	1048	1221	1397	1571	1742	1918
81	3571	895	1072	1249	1430	1609	1788	1964
82	3662	920	1099	1286	1466	1649	1832	2014
83	3748	936	1127	1314	1501	1685	1873	2061
84	3831	958	1152	1345	1538	1727	1918	2110
85	3920	984	1177	1374	1571	1766	1961	2161
86	4011	1008	1207	1404	1606	1810	2007	2209
87	4097	1028	1228	1435	1639	1843	2050	2252
88	4185	1049	1257	1466	1676	1889	2091	2302
89	4272	1068	1286	1500	1708	1923	2137	2355
90	4362	1094	1311	1526	1741	1962	2179	2399
91	4444	1115	1333	1557	1779	2000	2226	2449
92	4535	1136	1361	1590	1817	2044	2272	2497
93	4622	1155	1389	1617	1850	2082	2314	2542
94	4708	1181	1415	1650	1889	2122	2357	2591
95	4796	1201	1437	1681	1918	2163	2399	2643
96	4886	1221	1466	1711	1954	2200	2444	2689
97	4970	1244	1488	1740	1987	2241	2485	2734

Diepgang in dm	Zee- loods- geld- tarief uit of naar zee	Binnenloodsgeldtarief						
		Min- der dan 8 zee- mijl	8 tot min- der dan 12 zee- mijl	12 tot min- der dan 18 zee- mijl	18 tot min- der dan 26 zee- mijl	26 tot min- der dan 36 zee- mijl	36 tot min- der dan 48 zee- mijl	48 tot min- der dan 62 zee- mijl
1	2	3	4	5	6	7	8	9
98	5062	1266	1519	1773	2024	2280	2532	2786
99	5148	1289	1544	1800	2059	2317	2576	2831
100	5235	1311	1574	1834	2091	2357	2617	2883
101	5322	1330	1597	1861	2134	2394	2662	2926
102	5411	1357	1623	1892	2166	2436	2705	2978
103	5496	1377	1650	1925	2200	2474	2749	3024
104	5581	1398	1680	1954	2236	2512	2794	3076
105	5673	1418	1701	1985	2272	2552	2836	3119
106	5760	1440	1728	2020	2306	2597	2883	3171
107	5845	1464	1752	2045	2341	2634	2924	3217
108	5932	1486	1779	2082	2376	2674	2968	3264
109	6022	1506	1810	2109	2403	2706	3009	3311
110	6111	1528	1834	2141	2444	2754	3058	3359
111	6198	1554	1860	2170	2479	2787	3099	3411
112	6284	1574	1889	2200	2513	2831	3145	3458
113	6370	1594	1915	2229	2550	2866	3188	3506
114	6457	1617	1941	2263	2585	2908	3228	3555
115	6547	1639	1962	2294	2617	2949	3274	3603
116	6636	1661	1995	2321	2654	2987	3321	3649
117	6722	1681	2014	2356	2689	3027	3359	3698
118	6810	1707	2044	2384	2725	3064	3409	3748
119	6896	1727	2070	2416	2759	3103	3451	3793
120	6985	1750	2100	2449	2794	3145	3492	3842
121	7069	1769	2122	2474	2831	3183	3537	3892
122	7158	1791	2147	2506	2866	3222	3582	3941
123	7252	1812	2174	2536	2901	3260	3625	3984
124	7332	1834	2201	2568	2937	3298	3668	4035
125	7421	1856	2227	2598	2968	3339	3714	4082
126	7508	1880	2252	2634	3006	3380	3756	4132
127	7594	1902	2280	2656	3039	3416	3798	4181
128	7685	1923	2306	2693	3076	3460	3842	4226
129	7773	1942	2334	2723	3105	3494	3886	4274
130	7857	1970	2359	2754	3145	3539	3933	4325
131	7947	1987	2384	2785	3178	3577	3971	4370
132	8032	2008	2413	2811	3217	3619	4020	4421
133	8121	2031	2437	2843	3249	3654	4059	4466
134	8208	2054	2464	2871	3286	3698	4107	4515
135	8298	2077	2495	2906	3321	3738	4151	4562

Diepgang in dm	Zee- loods- geld- tarief uit of naar zee	Binnenloodsgeldtarief						
		Min- der dan 8 zee- mijl	8 tot min- der dan 12 zee- mijl	12 tot min- der dan 18 zee- mijl	18 tot min- der dan 26 zee- mijl	26 tot min- der dan 36 zee- mijl	36 tot min- der dan 48 zee- mijl	48 tot min- der dan 62 zee- mijl
1	2	3	4	5	6	7	8	9
136	8386	2100	2513	2937	3356	3774	4192	4614
137	8470	2121	2538	2967	3387	3814	4235	4656
138	8559	2143	2568	2995	3427	3855	4281	4708
139	8644	2164	2597	3027	3458	3893	4325	4756
140	8736	2184	2622	3061	3492	3933	4366	4806
141	8829	2209	2649	3092	3529	3971	4412	4853
142	8918	2229	2677	3121	3565	4012	4460	4907
143	9006	2252	2704	3154	3603	4054	4502	4956
144	9098	2277	2730	3188	3641	4096	4549	5006
145	9188	2300	2759	3217	3676	4134	4597	5055
146	9279	2319	2786	3249	3714	4176	4638	5105
147	9371	2343	2811	3280	3748	4216	4687	5151
148	9459	2365	2840	3311	3784	4255	4730	5206
149	9549	2391	2866	3340	3821	4301	4777	5254
150	9640	2413	2892	3378	3856	4339	4819	5299
151	9734	2436	2920	3409	3893	4385	4868	5350
152	9824	2455	2949	3437	3931	4421	4911	5402
153	9913	2479	2975	3468	3966	4464	4957	5454
154	10004	2502	3005	3502	4002	4500	5002	5502
155	10094	2528	3028	3530	4035	4545	5045	5548
156	10186	2546	3058	3565	4075	4583	5092	5601
157	10274	2573	3083	3598	4109	4625	5139	5651
158	10367	2591	3111	3631	4145	4664	5183	5704
159	10455	2615	3137	3662	4182	4707	5228	5751
160	10547	2636	3169	3691	4216	4747	5271	5801
161	10638	2662	3191	3721	4254	4789	5318	5850
162	10731	2681	3220	3756	4291	4826	5364	5903
163	10817	2705	3247	3788	4326	4870	5411	5950
164	10911	2726	3274	3821	4363	4911	5455	6000
165	10999	2754	3298	3852	4398	4954	5497	6048
166	11092	2774	3330	3882	4437	4990	5543	6102
167	11181	2796	3356	3914	4471	5034	5592	6146
168	11270	2817	3380	3944	4508	5069	5634	6200
169	11362	2843	3411	3976	4545	5116	5683	6248
170	11452	2865	3436	4011	4580	5151	5725	6297
171	11543	2888	3462	4041	4617	5196	5771	6350
172	11634	2908	3491	4075	4654	5235	5817	6396
173	11721	2935	3519	4105	4690	5275	5861	6448

Diepgang in dm	Zee- loods- geld- tarief uit of naar zee	Binnenloodsgeldtarief							
		Min- der dan 8 zee- mijl	8 tot min- der dan 12 zee- mijl	12 tot min- der dan 18 zee- mijl	18 tot min- der dan 26 zee- mijl	26 tot min- der dan 36 zee- mijl	36 tot min- der dan 48 zee- mijl	48 tot min- der dan 62 zee- mijl	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	
174	11813	2955	3546	4134	4724	5316	5907	6498	
175	11904	2978	3571	4166	4759	5359	5952	6547	
176	11997	2998	3600	4200	4796	5399	5996	6599	
177	12085	3024	3630	4232	4834	5439	6042	6645	
178	12176	3044	3654	4263	4870	5480	6089	6698	
179	12267	3065	3682	4294	4907	5521	6135	6745	
180	12357	3092	3712	4326	4940	5561	6177	6798	
181	12448	3116	3738	4357	4977	5601	6222	6846	
182	12537	3135	3764	4389	5013	5642	6268	6896	
183	12628	3156	3792	4421	5047	5685	6316	6944	
184	12719	3178	3820	4456	5086	5724	6359	6997	
185	12810	3204	3842	4483	5120	5765	6404	7044	
186	12901	3226	3873	4515	5158	5803	6449	7096	
187	12992	3249	3899	4548	5196	5845	6496	7145	
188	13081	3271	3923	4580	5233	5884	6538	7198	
189	13171	3296	3951	4608	5269	5929	6585	7245	
190	13260	3316	3978	4643	5299	5964	6629	7294	
191	13349	3339	4004	4675	5341	6011	6677	7343	
192	13445	3359	4032	4707	5377	6048	6722	7393	
193	13530	3386	4059	4735	5413	6092	6764	7439	
194	13625	3409	4086	4769	5452	6130	6812	7492	
195	13714	3432	4113	4801	5484	6174	6857	7541	
196	13803	3452	4139	4834	5521	6213	6900	7592	
197	13894	3478	4168	4863	5559	6254	6947	7644	
198	13985	3494	4196	4896	5594	6294	6994	7692	
199	14075	3521	4224	4929	5631	6333	7039	7740	
200	14166	3540	4250	4958	5663	6372	7082	7795	
voor elke dm meer		88	23	27	33	36	43	46	49

Toepassing van het B-tarief voor afstanden van 62 zeemijl of meer; van 62 tot minder dan 70 zeemijl: tarief kolom 9 plus 1 maal kolom 3, van 70 tot minder dan 78 zeemijl: tarief kolom 9 plus 2 maal kolom 3, en zo vervolgens met dien verstande dat voor elke toeneming van 8 zeemijl ook telkenmale het laatstge-  
noemde tarief wordt vermeerderd met eenmaal het tarief van kolom 3.

Tarief voor de meest voorkomende binnenloodsreis: Vlissingen-Antwerpen of omgekeerd: tarief kolom 8.



Voor schepen komende van Antwerpen met bestemming Vlissingen, Hansweert of een van de andere Nederlandse havens aan het kanaal van Terneuzen of omgekeerd, worden de volgende tarieven berekend:

---

1. Antwerpen – rede Vlissingen	tarief kolom 8
2. Antwerpen – rede van Hansweert	tarief kolom 6
3. Antwerpen – Terneuzen	tarief kolom 7
4. Antwerpen – Sluiskil	tarief kolom 7
5. Antwerpen – Sas van Gent	tarief kolom 8

---

## Nr. II

MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN,  
BUITENLANDSE HANDEL EN  
ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

P.01/BNL  
92.20/1.1.3.3.-00129  
1 bijlage

1000 Brussel, 31 januari 1991

Het Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking heeft de eer de Ambassade van Nederland de ontvangst te berichten van haar nota No. Bru-9914 van 28 januari 1991, waarvan de inhoud als volgt luidt:

(Zoals in Nr. I)

De bijlage waarvan sprake is in de tweede alinea van de nota van de Ambassade is als fotocopie bij onderhavige nota gevoegd.

Met deze nota deelt het Ministerie mede dat de Belgische Regering met de genoemde nota met bijlage van de Ambassade instemt.

Het Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking neemt deze gelegenheid te baat om de Ambassade van Nederland de hernieuwde verzekering zijner bijzondere hoogachting aan te bieden.

*Ambassade van Nederland,  
Wetenschapsstraat 35,  
1040 Brussel.*

---

Uitgegeven de vijftiendste februari 1991.

*De Minister van Buitenlandse Zaken,*

H. VAN DEN BROEK